

Kaw?i mag?quda C-497/09, C-499/09, C-501/09 u C-502/09

Finanzamt Burgdorf et

vs

Manfred Bog et

(talbiet g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof)

“Tassazzjoni — VAT — Sitt Direttiva 77/388/KEE — Artikoli 5 u 6 — Klassifikazzjoni ta’ attività kummer?jali b?ala ‘provvista ta’ o??etti’ jew ‘provvista ta’ servizzi’ — Forniment ta’ ikliet jew ta’ ikel lest g?all-konsum immedjat minn stands jew minn vetturi li joffru l-ikel — Forniment, f’?inema, ta’ pop-corn u ta’ chips ‘tortilla’ (‘nachos’) g?all-konsum immedjat — Fornitur tal-ikel li jikkunsinna fid-djar — Kategorija 1 tal-Anness H — Interpretazzjoni tat-terminu ‘affarijiet ta’ l-ikel”

Sommarju tas-sentenza

1. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Provvisti ta’ o??etti*

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, Artikolu 5)

2. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Provvisti ta’ servizzi*

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, Artikolu 6)

3. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Possibbiltà g?all-Istati Membri li japplikaw rata mnaqqa g?al ?erti provvisti ta’ o??etti u provvisti ta’ servizzi*

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, Artikolu 12(3)(a) u Anness H)

1. L-Artikolu 5 tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejg?, kif emendata bid-Direttiva 92/111, g?andu ji?u interpretat fis-sens li l-forniment ta’ platti jew ta’ ikel re?entement ippreparati lesti g?all-konsum immedjat fi stands jew vetturi li joffru l-ikel jew f’intrajet ta’-?inema jikkostitwixxi provvista ta’ o??etti fis-sens tal-imsemmi artikolu meta e?ami kwalitattiv tat-tran?azzjoni kollha ji?vela li l-elementi tal-provvista ta’ servizz li jippre?edu u jakkumpanjaw il-provvista tal-ikel ma jkunux predominanti.

F’dan ir-rigward, peress illi l-preparazzjoni tal-prodott finali s?un fi stands jew vetturi li joffru l-ikel hija limitata, essenzjalment, g?all-azzjonijiet fil-qosor u standardizzati, u li, ?eneralment, jsiru mhux fuq ordni ta’ klijent partikolari, i?da b’mod kostanti jew regolari skont it-talba prevedibbli b’mod ?enerali, hija ma tikkostitwixxi l-element predominanti tat-tran?azzjoni inkwistjoni u ma tistax wa?idha tag?ti lil dik it-tran?azzjoni n-natura ta’ provvista ta’ servizzi.

Barra minn hekk, is-sempli?i pre?enza ta' g?amara fl-intrajjet ta?-?inema ma?suba, b'mod mhux eskluziv, sabiex tiffa?ilita possibbilment il-konsum ta' tali ikel, ma tistax ti?i kkunsidrata b?ala element ta' provvista ta' servizzi ta' natura li tag?ti lit-tran?azzjoni fl-intier tag?ha l-kwalità ta' provvista ta' servizzi.

(ara l-punti 68, 73, 81 u d-dispo?ittiv 1)

2. L-Artikolu 6 tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejg?, kif emendata bid-Direttiva 92/111, g?andu ji?u interpretat fis-sens li ?lief fil-ka? fejn fornitur tal-ikel li jikkunsinna fid-djar jintrabat li jforni platti standardizzati ming?ajr ebda element ie?or ta' provvista ta' servizzi addizzjonali jew meta ?irkustanzi partikolari o?ra juru li l-provvista tal-platti tirrappre?enta l-element predominanti tat-tran?azzjoni, l-attivitajiet ta' fornitur tal-ikel li jikkunsinna fid-djar jikkostitwixxu provvisti ta' servizzi fis-sens tal-imsemmi artikolu.

Fil-fatt, b'mod differenti mill-platti pprovduti fi stands, vetturi li joffru l-ikel u ?inejiet, il-platti pprovduti fid-djar ma humiex, ?eneralment, ir-ri?ultat ta' sempli?i preparazzjoni standardizzata, i?da jinkludu dimensjoni notevolment ikbar ta' provvista ta' servizzi u jirrikjedu xog?ol u seng?a superjuri.

(ara l-punti 77, 81 u d-dispo?ittiv 1)

3. Skont l-Artikolu 12(3)(a) tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejg?, kif emendata bid-Direttiva 92/111, ir-rati mnaqqsa tal-VAT jistg?u ji?u applikati biss g?all-provvisti ta' o??etti u g?all-provvisti ta' servizzi previsti fl-Anness H ta' din id-direttiva.

Fil-ka? ta' provvisti ta' o??etti, il-kun?ett ta' “affarijiet ta' l-ikel” li jinsab fil-Kategorija 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li jkopri wkoll il-platti u l-ikeliet li ?ew imsajra, mixwija, moqlija jew ippreparati b'mod ie?or bil-?sieb li ji?u kkonsmati immedjatament. Fil-fatt, din id-dispo?izzjoni ssemmi l-affarijiet tal-ikel b'mod ?enerali u ma tag?mel l-ebda distinzjoni jew restrizzjoni bba?ata fuq it-tip ta' kummer?, fuq il-mod tal-bejg?, fuq l-imballa??, fuq il-preparazzjoni jew fuq it-temperatura.

(ara l-punti 84, 85, 88 u d-dispo?ittiv 2)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

10 ta' Marzu 2011 (*)

“Tassazzjoni – VAT – Sitt Direttiva 77/388/KEE – Artikoli 5 u 6 – Klassifikazzjoni ta' attività kummer?jali b?ala ‘provvista ta' o??etti’ jew ‘provvista ta' servizzi’ – Forniment ta' ikliet jew ta' ikel lest g?all-konsum immedjat minn stands jew minn vetturi li joffru l-ikel – Forniment, f'?inema, ta' pop-corn u ta' chips ‘tortilla’ (‘nachos’) g?all-konsum immedjat – Fornitur tal-ikel li jikkunsinna fid-djar – Kategorija 1 tal-Anness H – Interpretazzjoni tat-terminu ‘affarijiet ta' l-ikel’”

Fil-Kaw?i mag?quda C?497/09, C?499/09, C?501/09 u C?502/09,

li g?andhom b?ala su??ett talbiet g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-?ermanja), permezz ta' de?i?jonijiet tal?15 u tas?27 ta' Ottubru 2009, li waslu fil-Qorti tal-?ustizzja fit?3 ta' Di?embru 2009, fil-pro?eduri

Finanzamt Burgdorf (C?497/09)

VS

Manfred Bog,

CinemaxX Entertainment GmbH & Co. KG, li kienet Hans-Joachim Flebbe Filmtheater GmbH & Co. KG (C-499/09),

VS

Finanzamt Hamburg-Barmbek-Uhlenhorst,

Lothar Lohmeyer (C-501/09)

VS

Finanzamt Minden,

U

Fleischerei Nier GmbH & Co. KG (C-502/09)

VS

Finanzamt Detmold,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn K. Lenaerts, President tal-Awla, D. Šváby (Relatur), E. Juhász, G. Arestis u T. von Danwitz, Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Sharpston,

Re?istratur: K. Mala?ek, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal?24 ta' Novembru 2010,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al M. Bog, minn H. Apking u T. Mittrach, avukati,
- g?al CinemaxX Entertainment GmbH & Co. KG, li kienet Hans-Joachim Flebbe Filmtheater GmbH & Co. KG, minn G. Dzieyk u A. Müller, avukati, kif ukoll minn A. Lukat, Steuerberater,
- g?al L. Lohmeyer, minn K. Meger, Steuerberater,
- g?al Fleischerei Nier GmbH & Co. KG, minn M. Becker, avukat,

- għall-Gvern Germani, minn J. Möller u C. Blaschke, b'ala aqenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn D. Triantafyllou, b'ala aqent,

wara li rat id-dejżjoni, meqda wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li l-kawża tinqata' mingajr konkluzjonijiet

tagħti l-preqenti

Sentenza

1 It-talbiet għal dejżjoni preliminari jirrigwardaw l-interpretazzjoni tal-Artikoli 2, 5(1) u 6(1) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-lejżjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miqjud: baqi uniformi ta' stima (l-U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 92/111/KEE tal-14 ta' Diċembru 1992 (l-U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 224, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva") kif ukoll tat-terminu "affarijiet ta' l-ikel" li jinsab fil-Kategorija 1 tal-Anness H tal-imsemmija direttiva.

2 Dawn it-talbiet tressqu fil-kuntest ta' erba' kawġi, bejn il-Finanzamt Burgdorf (awtorità tal-finanzi ta' Burgdorf) u M. Bog (Kawża C-497/09), bejn CinemaxX Entertainment GmbH & Co. KG, li kienet Hans-Joachim Flebbe Filmtheater GmbH & Co. KG (iktar 'il quddiem "CinemaxX"), u l-Finanzamt Hamburg-Barmbek-Uhlenhorst (awtorità tal-finanzi ta' Hambourg-Barmbek-Uhlenhorst) (Kawża C-499/09), bejn L. Lohmeyer u l-Finanzamt Minden (awtorità tal-finanzi ta' Minden) (Kawża C-501/09) u bejn Fleischerei Nier GmbH & Co. KG (iktar 'il quddiem "Fleischerei Nier") u l-Finanzamt Detmold (awtorità tal-finanzi ta' Detmold) (Kawża C-502/09), rispettivament, dwar jekk id-diversi attivitajiet ta' forniment ta' platti jew ta' ikel ippreparati għall-konsum immedjat jikkostitwixxux provvista ta' oġġetti fis-sens tal-Artikolu 5 tas-Sitt Direttiva jew provvista ta' servizzi fis-sens tal-Artikolu 6 ta' dik id-direttiva u, fil-każ li dawn jikkostitwixxu provvista ta' oġġetti, jekk dawn humiex suġġetti għal rata mnaqqsata ta' taxxa fuq il-valur miqjud (iktar 'il quddiem il-"VAT") prevista mil-lejżjoni Germani? a b'ala bejgħ ta' "affarijiet ta' l-ikel" fis-sens tal-Kategorija 1 tal-Anness H tal-imsemmija direttiva.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Skont l-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva:

"Dawn li qejjin għandhom ikunu soġġetti għall-[VAT]:

1. il-provvista ta' oġġetti u servizzi magħmula bi qas fit-territorju tal-pajjiż minn persuna taxxabbli li ta'ixxi b'ala tali".

4 L-Artikolu 5(1) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

"Provvista ta' oġġetti" tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà korporali."

5 L-Artikolu 6(1) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

"Provvista tas-servizzi" tfisser kull operazzjoni li ma tikkostitwix[xix] provvista ta' oġġetti skond it-tifsira ta' l-Artikolu 5.

[...]"

6 L-Artikolu 12(3)(a) tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

"Ir-rata standard [tal-VAT] għandha tiġi ffixxata minn kull wiegħed mill-Istati Membri b'ala persenta?? fuq l-ammont taxxabbli u għandha tkun l-istess għall-provvista ta' l-oġġetti u għall-provvista tas-servizzi. [...]

[...]

L-Istati Membri jistgħu wkoll japplikaw kemm rata waħda mnaqqsa, kif ukoll tliet rati mnaqqsin. Dawn ir-rati huma ffixxati għal persenta?? ta' l-ammont taxxabbli li ma jistax ikun inqas minn 5 %, u dawn japplikaw biss għall-provvista ta' oġġetti u għall-provvista ta' servizzi tal-kategoriji msemmija fl-Anness H.

[...]"

7 L-Anness H tas-Sitt Direttiva, intitolat "Lista ta' provvisti ta' oġġetti u servizzi li jistgħu jkunu soġġetti għal rati mnaqqsa ta' VAT" isemmi fil-Kategorija 1, b'mod partikolari l-"affarijiet ta' l-ikel (inkluż ix-xorb imma eskluż ix-xorb alkoħoliku) għall-konsum mill-bnedmin u ta' l-annimali; annimali aġġin, tliet tliet, pjanti u ingredjenti normalment ma'suba għall-użu fil-preparazzjoni ta' affarijiet ta' l-ikel; prodotti normalment ma'suba li jkunu użati biex jissupplimentaw jew jissostitwixxu l-oġġetti ta' l-ikel".

8 Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/47/KE, tal-5 ta' Mejju 2009, li temenda d-Direttiva 2006/112/KE dwar rati mnaqqsa tat-taxxa fuq il-valur miżjud (l-U L 116, p. 18), tawtorizza lill-Istati Membri sabiex jistabbilixxu rati mnaqqsa ta' taxxa għas-"servizzi tar-ristoranti u tal-catering". Dik id-direttiva ma kinitx madankollu fis-sewwa fil-mument meta ttraw il-fatti inkwistjoni fid-diversi kawżi prinċipali.

Id-dritt nazzjonali

9 Il-punt 1 tal-Artikolu 1(1), tal-Liġi dwar it-taxxa fuq il-valur miżjud (Umsatzsteuergesetz, iktar 'il quddiem l-"UStG") jipprovdi kif tlewi:

"Huma suġġetti għat-taxxa fuq id-dħul mill-bejgħ it-tranżazzjonijiet li tlewi:

1) il-provvisti ta' oġġetti u servizzi oħra mwettqa bi tlewi tlewi t-territorju tal-pajjiż minn negozjant fil-kuntest tan-negozju tiegħu"

10 Skont l-Artikolu 3(1) tal-UStG, "il-provvisti ta' impriża huma servizzi li permezz tagħhom in-negozjant jew terz inkarigat minnu jagħti lill-klijent jew terz inkarigat minnu l-kapaċità li jittrasferixxi oġġett f'ismu stess (trasferiment ta' setgħa sabiex jiġi ttrasferit oġġett)".

11 L-Artikolu 3(9) tal-UStG jipprovdi:

"Is-servizzi li ma jikkostitwixxux provvisti huma kkunsidrati b'ala servizzi oħra. [...] Il-forniment ta' platti u ta' xarbiet bil-għan li dawn jiġu kkonsmati fuq il-post jikkostitwixxi servizz ieħor. Il-platti u xarbiet jiġu furnuti bil-għan li jiġu kkonsmati fuq il-post meta, fid-dawl ta' l-irkustanzi tal-forniment, huma jkunu ma'suba sabiex jiġu kkonsmati f'post ma'enb il-post tal-forniment u li jkunu pprovduti installazzjonijiet speċifiċi bil-tlewi li dawn jiġu kkonsmati fuq il-post."

12 Mill-punt 1 tal-Artikolu 12(2) tal-UStG jirriżulta li rata mnaqqsa tal-VAT hija applikabbli,

b'mod partikolari, g'al provvisti ta' "preparazzjonijiet ta' la'am, ta' ?ut, [e??.]", ta' "preparazzjonijiet ibba?ati fuq ?ereali, fuq dqiq, fuq lamtu, fuq xg?ir jew fuq ?alib [kif ukoll fuq] ikel tal-g?a?ina", ta' "preparazzjonijiet ta' ?xejjex, ta' frott, [e??.] u ta' "preparazzjonijiet tal-ikel differenti" (prodotti li jinsabu, rispettivament, ta?t in-Numri 28 u 31 sa 33 tal-Anness li tirreferi g'alih l-imsemmija dispo?izzjoni).

Il-kaw?i prin?ipali u d-domandi preliminari

Il-Kaw?a C?497/09

13 M. Bog biege fis-swieg ta' kull ?img?a xarbieta u platti ppreparati g'all-konsum (b'mod partikolari zalzett u chips) fi tliet vetturi identi?i li joffru l-ikel. Dawk il-vetturi kien fihom bar, lqug? tal-?ie? u, ta?thom "ba?i" tonda, mag?mula minn materjal ikkummer?jalizzat ta?t l-isem "resopal", li tista' tintu?a sabiex ji?u kkonsmati platti fuq il-post. Fil-?nub tal-imsemmija vetturi kien hemm, fuq it-tmun, mekkani?mu deskritt b?ala "ilsien" li jing?alaq, mibni b?al mejda, li kien tal-istess g?oli u mag?mul mill-istess materjal b'all-"ba?i" tonda. Il-post g'all-konsum kien protett mix-xita permezz ta' saqaf li jing?alaq.

14 Fid-dikjarazzjoni tieg?u dwar il-VAT g?as-sena 2004, M. Bog iddikjara t-tran?azzjonijiet ta' bejg? ta' xarbieta b?ala su??etti g?at-taxxa normali tal-VAT filwaqt li dawk li jirrigwardaw il-bejg? ta' platti ddikjarahom b?ala su??etti g?al rata mnaqqsa. Matul kontroll spe?jali tal-VAT, il-kontrollur ikkonstata li l-klijenti ta' M. Bog kienu ?eneralment jikkonsmaw il-prodotti fuq il-post. Sa fejn dan ma pprova l-ebda indikazzjoni fir-rigward tal-volum tal-konsum mill-vetturi, it-tran?azzjonijiet ta' bejg? ta' platti su??etti g?al rata normali ?ew stmati li jammontaw g?al 70 % tat-tran?azzjonijiet kollha tieg?u.

15 Konsegwentement, fis-27 ta' Di?embru 2006, l-awtorita' tal-finanzi ?ar?et avvi? tat-taxxa emendat abba?i tas-sena 2004. M. Bog ressaq ilment kontra l-imsemmija de?i?joni.

16 Il-Finanzgericht (qorti tal-finanzi) kompetenti laqg?et l-appell ta' M. Bog, billi essenzjalment qieset li, sabiex ti?i stabbilita d-distinzjoni bejn it-tran?azzjonijiet ta' provvista ta' ikel su??etti g?ar-rata normali tal-VAT u dawk su??etti g?ar-rata mnaqqsa, je?tie? ikun mag?ruf jekk l-elementi tal-provvista ta' servizzi humiex kwalitattivament predominanti. Issa, f'dan il-ka?, is-su??ett huwa provvista ta' o??etti peress li, minbarra l-preparazzjoni ta' platti, ir-rikorrent fil-kaw?a prin?ipali ppreveda biss, fir-rigward tal-vetturi tieg?u li joffru l-ikel, ?ona mg?ottija li fiha setg?u ji?u servuti l-platti u fejn kien hemm fa?ilita' g?ar-rimi tal-iskart. B'mod kuntrarju, jonqsu elementi o?ra tal-provvista ta' servizzi li huma karatteristi?i tal-impressjoni s?i?a li wie?ed jie?u meta jmur f'restorant ji?ifieri ta' servizzi fornuti mit-tmexxija tar-restorant (b'mod partikolari, is-servizz, il-possibilita' li wie?ed jpo??i bilqieg?da, post mag?luq u kklimatizzat kif ukoll il-possibilitajiet ta' konsum f'terrazza, il-pre?enza ta' kamra tal-ilbies u ta' latrina).

17 L-awtorita' tal-finanzi ressqet appell g?al "Revi?joni" mid-de?i?joni tal-imsemmija Finanzgericht quddiem il-Bundesfinanzhof (qorti federali tal-finanzi) fejn sostniet li l-provvisti ta' ikel kienu marbuta ma' servizzi (preparazzjoni ta' ikel g'all-iklet u pre?enza ta' installazzjonijiet mg?ottija li jippermettu l-konsum) li jmorru lil hinn minn bejg? sempli?i.

18 Il-qorti tar-rinviju tfakkar li, fir-rigward tad-distinzjoni bejn il-provvista ta' o??etti u l-provvista ta' servizzi fil-qasam tal-forniment ta' ikel ippreparat u ta' xarbieta, il-Qorti tal-?ustizzja stabbilixxiet fis-sentenza tat-2 ta' Mejju 1996, Faaborg-Gelting Linien (C?231/94, ?abra p. I?2395), distinzjoni bejn it-tran?azzjonijiet ta' restorant u t-tran?azzjonijiet li jirrigwardaw l-ikel take-away. G?aldaqstant, it-tran?azzjonijiet ta' restorant (provvista ta' servizzi) huma "kkaratterizzati minn sensiela ta' elementi u ta' atti li jvarjaw mit-tisjir tal-ikel sal-g?oti materjali tieg?u", fejn il-provvista tal-ikel hija biss wa?da mill-komponenti u li fihom is-servizzi huma predominanti, filwaqt li fir-

rigward tal-ikel take-away (provvista ta' o??etti), ?lief g?all-provvista tal-ikel, "it-tran?azzjoni ma tkunx akkumpanjata minn servizzi ma?suba sabiex janimaw il-konsum fuq il-post f'kuntest adegwat".

19 Barra minn dak, il-Bundesfinanzhof ikkunsidrat b'mod stabbilit li dak li huwa determinanti ma hijiex il-portata kwantitattiva tal-elementi tal-provvista tas-servizzi ta' restaurant meta mqabbla mal-elementi marbuta mal-preparazzjoni tal-platti u l-provvista tag?hom, i?da l-fatt li l-provvista tas-servizzi karatteristi?i jkunu kwalitattivament predominanti fil-kuntest ta' evalwazzjoni ?enerali. Barra minn dak, evalwazzjoni kwantitattiva timplika problemi ta' delimitazzjoni insolubbli min?abba d-diversità kbira tal-fatti, ji?ifieri min?abba l-multipli?ità u l-kumplessità tal-platti u l-pre?entazzjoni tag?hom.

20 Il-pro?ess tal-preparazzjoni ta' platti jew ta' ikliet f'mument pre?i? iddeterminat mill-klijenti ?ie kkunsidrat mill-Bundesfinanzhof b?ala element essenzjali tas-servizz li, marbut ma' elementi o?ra tas-servizz b?al, pere?empju fil-ka? inkwistjoni, il-fatt li ji?u pprovduti mwejjed g?olja jew mekkani?mi o?ra li jiffa?ilitaw il-konsum immedjat, jippermettu li ji?i kkunsidrat li s-servizzi huma kwalitattivament predominanti.

21 Fid-dawl tal-i?viluppi attwali tad-dritt tal-Unjoni fir-rigward tal-VAT, il-qorti tar-rinviju tistaqsi madankollu jekk il-preparazzjoni ta' platti jew ikliet ma?suba g?all-konsum immedjat tikkaratterizzax, wa?idha, it-tran?azzjoni, b'tali mod li ?-?ieda ta' servizzi o?ra tkun irrilevanti.

22 B'mod kuntrarju, jekk il-provvista tal-ikel titqies b?ala provvista ta' servizzi unikament meta ji?diedu servizzi o?ra mag?ha, il-qorti tar-rinviju tenfasizza li l-konvenut fil-kaw?a prin?ipali pprovda installazzjonijiet supplementari li jippermettu l-konsum fuq il-post. Hija tirrileva madankollu li, fil-ka? inkwistjoni, parti mill-klijenti xtraw platti jew ikliet ippreparati sempli?ement bil-?sieb li jie?duhom mag?hom, u g?aldaqstant ma g?amlux u?u mill-possibbiltajiet ta' konsum fuq il-post li ?ew offruti lilhom.

23 Finalment, il-qorti tar-rinviju tosserva li, jekk il-platti jew l-ikliet ppreparati ma?suba g?all-konsum immedjat ma jikkostitwixxux "affarijiet ta' l-ikel" fis-sens tal-Kategorija 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva, l-Istati Membri ma g?andhomx id-dritt, anki fir-rigward ta' provvista ta' o??etti, li jissu??ettaw dawn il-platti jew ikliet g?al rata mnaqqsqa tal-VAT.

24 F'dawn il-kundizzjonijiet, il-Bundesfinanzhof idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) Il-bejg? ta' ikel jew platti msajra g?all-konsum immedjat jikkostitwixxi provvista [ta' o??etti] fis-sens tal-Artikolu 5 tas-Sitt Direttiva [...]?"

2) Ir-risposta g?all-ewwel domanda tiddependi fuq jekk humiex ipprovduti elementi addizzjonali ta' servizz (il-provvista, g?all-u?u, ta' fa?ilitajiet o?ra g?all-konsum fuq il-post)?

3) Jekk ir-risposta g?all-ewwel domanda tkun fl-affermattiv, it-terminu "affarijiet tal-ikel" fil-Kategorija 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li huwa jkopri biss ikel g?at-"take away" meta huwa normalment mibjug? fi ?wienet tal-mer?a, jew huwa jkopri wkoll ikel jew pjatti li t?ejjew billi ?ew mg?ollija, mixwija, il-forn jew b'xi mod ie?or g?all-konsum immedjat?"

Il-Kaw?a C?499/09

25 CinemaxX topera ?inejiet f'postijiet differenti fil-?ermanja.

26 Fl-intrajiet ta' dawk i?-?inejiet, il-membri tal-pubbliku jistg?u jixtru mhux biss ?elu u xarbiet, i?da wkoll porzjonijiet ta' pop-corn u ta' chips "tortilla" ("nachos") ta' diversi daqsijiet. Il-postijiet ta'

bejg? ma humiex ma?suba sabiex iservu b?ala bank g?all-konsum, i?da huwa possibbli li fl-intrajjet ta' ?erti ?inejiet ikun hemm numru ta' mwejjed g?oljin, banketti tal-bar u xi drabi anki bankijiet, si??ijiet, imwejjed u spazji mal-?itan. Madankollu, dawn il-fa?ilitajiet kollha ma jinsabux fi?-?inejiet kollha. F'?erti swali ta?-?inema, il-pultruni huma attrezzaati bi spazju fejn tista' titpo??a tazza.

27 It-tisjir tal-pop-corn jirrikjedi li jitpo??ew f'magna li tag?mel il-pop?corn li fiha jsir it-tisjir, il-proporzjonijiet adegwati ta' zokkor, qam?irrun, mel?, pop-corn u ?ejt. Parti mill-produzzjoni ti?i immedjatament merfug?a f're?ipjenti s?an li jinsabu fil-punti ta' bejg?. Fuq talba tal-klijent, il-pop-corn jittie?ed minn tali re?ipjent permezz ta' paletta ?g?ira u jitpo??a f'boro? tal-karti li huma disponibbli f'diversi daqsijiet. Il-kumplament tal-produzzjoni ji?i merfug? f'boro? jew f'basktijiet kbar, u mbag?ad ittrasferit skont il-b?onn, f'dawn ir-re?ipjenti s?an. B'mod ?enerali, i?-chips "tortilla" ji?u ordnati ming?and fornituri f'pakketi ta' 500 g. Bl-istess mod dawn jitpo??ew f're?ipjenti termi?i fejn jin?ammu f'temperatura moderata. Ji?u offerti diversi zlazi ("dips") li jmorru mag?hom. Dawn jittpo??ew f're?ipjenti u jkunu lesti sabiex ji?u servuti. Dawn iz-zlazi ji?u msa??na mill-?did u huma servuti f'porzjonijiet.

28 Fid-dikjarazzjoni tal-VAT tag?ha dwar ix-xhar ta' ?unju 2005, CinemaxX ddikjarat id-d?ul mill-bejg? relatat mal-bejg? tal-pop-corn u ta?-chips "tortilla" b?ala li huwa su??ett g?al rata mnaqqa tal-VAT. L-awtoritajiet tat-taxxa kkontestaw din id-dikjarazzjoni u adottaw de?i?joni li permezz tag?ha daww it-tran?azzjonijiet ?ew su??etti g?ar-rata normali.

29 L-ilment imressaq minn CinemaxX quddiem l-awtorità tat-taxxa kontra l-imsemmija de?i?joni ?ie mi??ud bl-istess mod b?all-azzjoni tag?ha ppre?entata quddiem il-Finanzgericht kompetenti. Din tal-a??ar ikkunsidrat li t-tran?azzjonijiet ikkon?ernati ma kinux jikkonsistu fi provvista ta' o??etti, i?da f'"servizzi o?ra" fis-sens tal-Artikolu 3(9)tal-UStG, peress li CinemaxX ma pprovdietx ikel g?at-take-away i?da platti ma?suba sabiex ji?u kkonsmati immedjatament.

30 CinemaxX ippre?entat appell g?al "Revi?joni" quddiem il-qorti tar-rinviju, li fil-kuntest tag?ha hija ssostni li, fir-rigward tal-provvista ta' platti jew ta' ikliet, tran?azzjoni ta' restorant su??etta g?ar-rata normali tal-VAT te?isti biss meta l-element tal-provvista ta' servizzi jkun predominanti. G?alhekk dan ma jg?oddx g?a?-?amma tat-temperatura moderata tal-pop-corn u ta?-chips "tortilla" peress li dan huwa sempli?ement il-metodu xieraq sabiex ji?i kkonservat dan l-ikel u/jew sabiex ji?i ?gurat li l-prodott jinbieg? f'temperatura ottimali. Bl-istess mod, in-nuqqas ta' boro? tat-take-away ma j?alli l-ebda konsegwenza negattiva, peress li dik il-konstatazzjoni ma tistax tikkumpensa g?an-nuqqas ta' provvista ta' servizzi u fil-kuntest xieraq g?al konsum fuq il-post. Barra minn dan, it-tindif tas-swali ta?-?inema ma jistax jittie?ed inkunsiderazzjoni b'mod li jkun sfavorevoli g?al CinemaxX. L-imwejjed g?oljin, il-banketti tal-bar u fa?ilitajiet o?ra ma humiex ma?suba g?all-konsum tal-pop-corn jew ta?-chips "tortilla" peress li l-ma??oranza tal-persuni li jixtru dan l-ikel f'?inema jikkonsmawh fis-swali ta?-?inema, u mhux fl-intrata. Barra minn dan, it-tran?azzjonijiet imwettqa minn CinemaxX ma humiex differenti minn dawn imwettqa f'supermarkets jew kjosks fir-rigward tal-bejg? tal-ikel. G?all-pubbliku medju li jiffrekwenta ?-?inema, dan it-tip ta' bejg? sempli?ement jikkompleta attendenza fi?-?inema. CinemaxX ma tipprovd i-ebda forniment tal-ikel b?al ma huwa s-servizz fis-sala.

31 Wara kunsiderazzjonijiet identi?i g?al daww esposti fil-punti 18 sa 23 ta' din is-sentenza, fil-kuntest tal-kaw?a C?497/09, il-Bundesfinanzhof idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) Il-bejg? ta' ikel jew platti msajra g?all-konsum immedjat jikkostitwixxi provvista [ta' o??etti] fis-sens tal-Artikolu 5 tas-Sitt Direttiva [...]?"

2) Ir-risposta g?all-ewwel domanda tippendendi fuq jekk humiex ipprovduti elementi

addizzjonali ta' servizz (il-provvista, għall-użu, ta' mwejjed, siġġiet u faġilitajiet oħra għall-konsum, l-esperjenza ta' jara fiż-żenema)?

3) Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda tkun fl-affermattiv, it-terminu “affarijiet tal-ikel” fil-Kategorija 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa jkopri biss ikel għat-“take away” meta huwa normalment mibjug? fi żwienet tal-merċa, jew huwa jkopri wkoll ikel jew platti li ttejjew billi jwew mgħollija, mixwija, il-forn jew b'xi mod ieħor għall-konsum immedjat?”

Il-Kawża C-501/09

32 L. Lohmeyer kien jopera mis-sena tal-1996 sas-sena tal-1999 diversi stands tal-ikel kif ukoll grill. Minnhom kien ibig? ikel lest għall-konsum (zazett mixwi, zazett bil-curry, hot-dogs, chips, laħam, sidrat, kebabs, kustilji, eċċ.). Huwa ddikjara li d-d?ul mill-bejg? kollu tieg?u kien relatat mal-bejg? ta' tali ikel li huwa ddikjara b?ala suġġett għat-taxxa mnaqqsa tal-VAT.

33 L-awtorità tat-taxxa madankollu kkonstatat li dawn l-istands kienu mgħammra b'bankijiet u kkunsidrat li kienu installazzjonijiet partikolari ma'suba għall-konsum tal-ikel fuq il-post, b'tali mod li t-tranżazzjonijiet ikkonfermatu kellhom fil-prin?ipju jkunu suġġetti għar-rata normali tal-VAT. Peress li hija ma eskluetx li parti mill-klijenti ma kinux ju?aw dawn il-bankijiet sabiex jikkonsmaw, i?da kienu jixtru l-ikel b?ala take-away, l-imsemmija awtorità qieset li l-parti tat-tranżazzjonijiet suġġetti għar-rata normali tal-VAT kienet ta' 80 % tat-tranżazzjonijiet kollha.

34 Konsegwentement, fit-28 ta' Mejju 2002, hija r?ar?et avvi? tat-taxxa emendat għas-snin 1996 sal-1999. L-ilment u l-azzjoni ippre?entati minn L. Lohmeyer kontra dan tal-a??ar jwew miżżuda.

35 Dan tal-a??ar ippre?enta appell għal “Reviżjoni” quddiem il-qorti tar-rinviju li fih essenzjalment sostna li bank installat fi stand tal-ikel ma jikkostitwixxi infrastruttura fis-sens tal-urisprudenza tal-Qorti tal-ustizzja.

36 Filwaqt li rreferiet għas-sentenza Faaborg-Gelting Linien, i?itata iktar 'il fuq, il-Bundesfinanzhof idde?idiet fis-sentenza tat-18 ta' Di?embru 2008 li l-pro?ess tal-preparazzjoni ta' platti u ta' iklet f'mument determinat mill-klijent jikkostitwixxi element essenzjali tal-provvista ta' servizz. Madankollu, fid-dawl tal-kritika fformulata kontra din il-urisprudenza, il-qorti tar-rinviju tikkunsidra li ma hemmx biżżejjed żertezza li l-preparazzjoni ta' platt f'mument determinat titqies b?ala element essenzjali li, kemm jekk ikkunsidrat wa?du, u kemm b'konnessjoni ma' servizz addizzjonali mhux negli?ibbli fil-mument tal-għoti lill-klijent, jippermetti li jiġi kkunsidrat b'mod ġenerali b?ala provvista ta' servizzi.

37 F'dawn il-kundizzjonijiet, il-Bundesfinanzhof idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tistaqsi lill-Qorti tal-ustizzja d-domandi preliminari li jgħin:

“1. Il-kun?ett ta' “affarijiet ta' l-ikel”, li jinsab fil-Kategorija 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva għandu jinftehem fis-sens li jkopri biss affarijiet tal-ikel ‘għal take-away’, b?all-ikel li normalment jinbieg? fi kjosks tal-ikel, jew fis-sens li jkopri wkoll ikel, jew platti li ttejjew billi jwew mgħollija, mixwija, il-forn jew b'xi mod ieħor għall-konsum immedjat?

2) Jekk il-kun?ett ta' "affarijiet ta' l-ikel" li jinsab fil-Kategorija 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva ji?i interpretat fis-sens li jkopri l-ikel, jew platti li t?ejjew billi ?ew mg?ollija, mixwija, il-forn jew b'xi mod ie?or g?all-konsum immedjat[,] l-ewwel sentenza tal-Artikolu 6(1) tas-Sitt Direttiva g?andha ti?i interpretata fis-sens li tkopri anki l-provvista ta' ikel, jew ta' platti ta' ikel, ippreparat re?entement, li l-akkwired ma jixtri bl-iskop ta' take-away i?da jikkonsmah fil-post filwaqt li ju?a l-attrezzaturi g?al dan il-g?an, b?al, pere?empju, xkafef, imwejjed ?g?ar jew strutturi simili?"

Il-Kaw?a C?502/09

38 Fleischerei Nier hija so?jetà in akkomandita li topera ?anut tal-la?am u li te?er?ita attivita' ta' forniment tal-ikel fid-djar. Fil-kuntest ta' din l-attività, l-ikel ordnat ji?i fornut minnha f're?ipjenti s?an mag?luqa, filwaqt li jistg?u ji?u offruti re?ipjenti, po?ati, imwejjed g?oljin kif ukoll persunal, skont ix-xewqat tal-klijenti.

39 Fl-ir?evuti tag?ha, Fleischerei Nier applikat ir-rati normali tal-VAT fir-rigward tal-prezzijiet relatati mas-servizzi ta' re?ipjenti, po?ati, imwejjed g?oljin u persunal, u r-rata mnaqqsa tal-VAT fir-rigward tal-prezzijiet relatati mal-provvista tal-platti.

40 L-awtorità tat-taxxa madankollu kkunsidrat li l-provvista ta' ikel kellha bl-istess mod tkun su??etta g?ar-rata normali tal-VAT sa fejn dawn kienu marbuta mas-servizz ta' re?ipjenti, po?ati, imwejjed g?oljin jew persunal u konsegwentement ?ar?et avvi? ta' rettifika tat-taxxa.

41 Fil-kuntest tal-pro?edura tal-ilment, il-partijiet qablu li d-d?ul relattiv g?all-provvista tal-ikel kellu jkun su??ett g?ar-rata normali tal-VAT fil-ka? li Fleischerei Nier kienet offriet il-persunal. L-ilment u l-azzjoni kontra l-avvi? ta' rettifika ?ew mi??uda.

42 Fil-kuntest tal-appel g?al "Revi?joni" li hija ppre?entat, din tal-a??ar essenzjalment issostni li s-servizz tar-re?ipjenti u tal-po?ati huwa servizz a??essorju g?all-provvista tal-ikel li ma ji?ustifikax li t-tran?azzjoni kollha ti?i kklassifikata b?ala provvista ta' servizz. ?afna drabi, fir-rigward tas-servizzi tal-forniment tal-ikel, il-klijent ikun jixtieq li l-mistednin ji?u servuti fid-dar, b'tali mod li din it-tip ta' tran?azzjoni ma hijiex simili g?al tran?azzjoni ta' restaurant.

43 Il-Bundesfinanzhof, filwaqt li rreferiet g?as-sentenza Faaborg-Gelting Linien, i??itata iktar 'il fuq, idde?idiet li s-servizzi ta' impri?a tal-catering jikkostitwixxu servizz uniku meta, minbarra l-provvista ta' ikel ippreparat ji?u fornuti servizzi ta' re?ipjenti u ta' po?ati li wara jitnaddfu, u li l-pro?ess tal-preparazzjoni tal-platti u tal-ikel f'mument determinat minn kull klijent jikkostitwixxi element essenzjali ta' provvista ta' servizz. Madankollu, fid-dawl tal-argumenti ta' Fleischerei Nier u l-kritiki espressi mid-duttrina, din il-qorti tikkunsidra li ma g?adhiex te?isti ?ertezza suffi?jenti li tippermetti li ji?i kkonfermat li l-imsemmija ?urisprudenza tikkonforma mal-prin?ipji tad-dritt tal-Unjoni.

44 Il-qorti tar-rinviju tikkunsidra li fornitur tal-ikel jipprovdi servizz uniku lill-klijenti tieg?u, u mhux diversi servizzi prin?ipali awtonomi, u dan indipendentement minn jekk il-klijent, minbarra l-forniment tal-ikel, jirrikorri jew le g?al wie?ed jew iktar mis-servizzi addizzjonali proposti b'mod fakultattiv, b?as-servizz tal-po?ati, tar-re?ipjenti, tal-imwejjed g?oljin jew tal-persunal.

45 Skont il-qorti tar-rinviju, je?tie? li ji?i ??arat jekk huwiex konformi mad-dritt tal-Unjoni, fil-klassifikazzjoni tas-servizz uniku ta' fornitur tal-ikel, li l-pro?ess tal-preparazzjoni tal-platti li jori?inaw minn prodotti tal-ikel differenti jitqies b?ala element ta' provvista ta' servizz.

46 Il-qorti tar-rinviju tqis li g?andhom ji?u stabbiliti kriterji utilizzabbli fil-prattika sabiex jinkisbu ri?ultati prevedibbli waqt il-klassifikazzjoni ta' daww is-servizzi u ti?i ?gurata ?-?ertezza legali g?all-

operaturi kollha kkonfernati. Skont din tal-afer, ma hemm l-ebda dubju li s-servizz uniku għandu dejjem jiġi kklassifikat b'ala provvista ta' servizz meta jiġu offruti wejters, filwaqt li s-servizzi l-oħra involuti fil-kwistjoni ma għandhomx jiġu kkunsidrati b'ala karatteristiċi jew dominanti meta t-total tal-ispiża effettiva għalihom ikun inqas mill-ispiża effettiva marbuta mal-platti lesti sabiex jiġu servuti.

47 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi madankollu jekk dan l-approv huwiex kompatibbli mal-urisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja u tirrileva li, skont is-sentenza tas-27 ta' Ottubru 2005, Levob Verzekeringen u OV Bank (C-41/04, para. 19433, punt 28), fil-mument meta jiġu stabbiliti l-elementi dominanti ta' servizz kumpless jistgħu jkunu rilevanti l-ispejjeż esposti, iċ-ċa li, skont is-sentenza tad-29 ta' Marzu 2007, Aktiebolaget NN (C-111/05, para. 12697, punt 37), meta tiġi kklassifikata tranżazzjoni kumplessa, l-ispejjeż ma għandhomx, waħidhom, jingħataw importanza sinjifikattiva.

48 F'dawn il-kundizzjonijiet, il-Bundesfinanzhof iddeċidiet li tissospendi l-proċeduri quddiemha u li tistaqsi lill-Qorti tal-Ġustizzja d-domandi preliminari li eġġin:

“1) Il-kunferet ta' “affarijiet ta' l-ikel”, li jinsab fil-Kategorija 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva [...] għandu jinftehem fis-sens li jkopri biss affarijiet tal-ikel ‘għal take-away’, b'all-ikel li normalment jinbiegħ fi kjosks tal-ikel, jew fis-sens li jkopri wkoll ikel, jew platti li ttejjew billi jwiegħollija, mixwija, il-forn jew b'xi mod ieħor għall-konsum immedjat?

2) Jekk il-kunferet ta' ‘affarijiet ta' l-ikel’ li jinsab fil-Kategorija 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva jiġi interpretat fis-sens li jkorpi anki l-ikel u l-platti mtejjija għall-konsum immedjat[,] il-proċess ta' ttejjija ta' ikel u platti tal-ikel għandu jiġi kkunsidrat b'ala element li għandu n-natura ta' provvista ta' servizzi f'kuntatt fejn ikollu jiġi deċiż jekk il-provvista ta' servizz uniku minn impriża li toffri servizzi ta' catering (li tipprovd u ttrasporta ikel jew platti tal-ikel lesti għall-konsum u, eventwalment, ttejjed għad-dispożizzjoni pożati, platti u/jew imwejjed biex wiegħed jiekol bil-wiegħa, u anki tiġborhom lura) għandhiex tiġi kkunsidrata b'ala provvista ta' affarijiet tal-ikel li tista' tkun suġġetta għal rata mnaqqsa tal-VAT (Kategorija 1 tal-Anness H tad-direttiva msemmija) jew jekk għandhiex tiġi kkunsidrata b'ala provvista ta' servizzi li mhijiex intitolata li tkun suġġetta għal rata mnaqqsa (Artikolu 6(1) tad-direttiva msemmija)?

3) Fil-każ li tingħata risposta negattiva għat-tieni domanda[,] huwa kompatibbli mal-Artikolu 2(1) flimkien mal-Artikolu 5(1) u mal-Artikolu 6(1) tas-Sitt Direttiva li, fil-klassifikazzjoni tal-provvista ta' servizz uniku minn impriża li toffri servizzi ta' catering b'ala provvista ta' oġġetti jew b'ala provvista ta' servizzi *sui generis*, isir riferiment biss għan-numru tal-elementi li jkollhom in-natura ta' provvista ta' servizzi (tnejn jew iktar) fil-konfront ta' dawk li jkollhom in-natura ta' provvista ta' oġġetti jew, irrispettivament min-numru tagħhom, għandha tingħata iktar importanza lill-elementi li jkollhom in-natura ta' provvista ta' servizzi u, jekk dan ikun il-każ, skont liema kriterji?”

49 Permezz ta' digriet tal-president tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-3 ta' Frar 2010, il-Kawżi C-497/09, C-499/09, C-501/09 u C-502/09 jwiegħquda għall-finijiet tal-proċedura bil-miktub u orali kif ukoll tas-sentenza, għal raġunijiet ta' konnessjoni tal-kawżi, skont l-Artikolu 43 ta-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja.

Fuq id-domandi preliminari

50 Permezz tal-ewwel jwiegħ domanda fil-Kawżi C-497/09 u C-499/09, it-tieni domanda fil-Kawża C-501/09 u t-tieni u t-tielet domanda fil-Kawża C-502/09, li hemm lok li jiġu ttrattati b'mod konfunt, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi lill-Qorti tal-Ġustizzja, dwar jekk id-diversi attivitajiet ta' provvista ta' platti jew ta' iklet ippreparati għall-konsum immedjat inkwistjoni fl-erba' kawżi prinċipali jikkostitwixxux provvista ta' oġġetti fis-sens tal-Artikolu 5 tas-Sitt Direttiva jew

provvista ta' servizzi fis-sens tal-Artikolu 6 tal-imsemmija direttiva u dwar l-effett li l-elementi addizzjonali ta' provvista ta' servizz jista' jkollhom f'dan ir-rigward.

Osservazzjonijiet preliminari

51 Preliminarjament, je?tie? ji?i ddeterminat jekk, mill-perspettiva tal-VAT, id-diversi attivitajiet inkwistjoni f'kull wa?da mill-kaw?i prin?ipali g?andhomx ji?u trattati b?ala tran?azzjonijiet distinti taxxabli b'mod separat jew b?ala tran?azzjonijiet kumplessi uni?i komposti minn diversi elementi.

52 Kif jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, meta tran?azzjoni tkun ikkostitwita minn sensiela ta' elementi u ta' azzjonijiet, g?andhom jitqiesu ?-?irkustanzi kollha li fihom isse?? it-tran?azzjoni inkwistjoni, sabiex ji?i ddeterminat, minn na?a, jekk humiex involuti ?ew? servizzi distinti jew iktar jew jekk huwiex involut servizz uniku u, min-na?a l-o?ra, jekk, f'dan l-a??ar ka?, dan is-servizz uniku g?andux ji?i kkunsidrat b?ala provvista ta' o??etti jew b?ala provvista ta' servizzi (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Levob Verzekeringen u OV Bank, punt 19, kif ukoll Aktiebolaget NN, punt 21).

53 Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet ukoll li, minn na?a, mill-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva jirri?ulta li kull tran?azzjoni g?andha normalment ti?i kkunsidrata b?ala distinta u indipendenti u li min-na?a l-o?ra, it-tran?azzjoni kkostitwita minn servizz uniku mill-perspettiva ekonomika ma g?andhiex ti?i divi?a b'mod artifi?jali sabiex ma tinbidilx il-funzjonalita' tas-sistema tal-VAT. Hemm lok li ji?i kkunsidrat li te?isti provvista unika meta ?ew? elementi jew iktar, jew atti pprovduti minn persuna taxxabli lill-klijent ikunu tant konnessi mill-qrib li o??ettivament jiformaw provvista ekonomika wa?da indivi?ibbli u li jkun artifi?jali li din tingasam (sentenzi ??itati iktar 'il fuq Levob Verzekeringen u OV Bank, punti 20 u 22, kif ukoll Aktiebolaget NN, punti 22 u 23).

54 Barra minn dan, ikun hemm servizz uniku meta element jew diversi elementi g?andhom jitqiesu b?ala li jikkostitwixxu s-servizz prin?ipali, filwaqt li, bil-kontra, element jew diversi elementi g?andhom jitqiesu b?ala servizz jew servizzi an?illari li g?aliohm japplika l-istess trattament fiskali li japplika g?as-servizz prin?ipali. B'mod partikolari, servizz g?andu jitqies b?ala a??essorju u mhux prin?ipali jekk g?all-klijenti ma jikkostitwixxix g?an fih innifsu i?da mezz sabiex jitgawda a?jar is-servizz prin?ipali pprovdut (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal?25 ta' Frar 1999, CPP, C?349/96, ?abra p. l?973, punt 30; Levob Verzekeringen u OV Bank, i??itata iktar 'il fuq, punt 21; tal?11 ta' ?unju 2009, RLRE Tellmer Property, C?572/07, ?abra p. l?4983, punt 18, u tat?2 ta' Di?embru 2010, Everything Everywhere (li kienet T?Mobile UK), C?276/09, ?abra p. l?0000, punti 24 u 25).

55 Fil-kuntest tal-kooperazzjoni stabbilita skont l-Artikolu 267 TFUE, huma l-qrati nazzjonali li g?andhom jiddeterminaw jekk dan huwiex il-ka? fil-kaw?a partikolari u li jressqu l-evalwazzjonijiet definittivi kollha ta' fatt f'dak ir-rigward (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq CPP, punt 32, kif ukoll Levob Verzekeringen et OV Bank, punt 23).

56 F'dan il-ka?, fil-kaw?i prin?ipali kollha, te?isti konglomerazzjoni li tikkonsisti fil-provvista ta' o??ett wie?ed jew iktar u l-forniment ta' diversi elementi ta' provvista ta' servizzi, u l-qorti tar-rinviju tikkunsidra li dik il-provvista u dak il-forniment jiformaw tran?azzjoni unika fir-rigward tal-VAT. La mid-de?i?jonijiet tar-rinviju u lanqas mill-osservazzjonijiet ippre?entati quddiem il-Qorti tal-?ustizzja ma jirri?ulta li dik il-klassifikazzjoni ma ?ietx imwettqa skont il-kriterji msemmija iktar 'il fuq.

57 Fir-rigward tas-servizzi li jid?lu fil-kuntest ta' attivita' ta' fornitur tal-ikel li jikkunsinna fid-djar b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali C?502/09, huwa b'mod partikolari rilevanti li l-e?isten?a ta' tran?azzjoni unika hija indipendenti mi?-?irkustanza li l-fornitur tal-ikel kien jo?ro? ir?evuta wa?da li tinkludi l-elementi kollha jew, b'mod kuntrarju, kien jo?ro? ir?evuta separata g?all-provvista tal-ikel (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq CPP, punt 31; Levob Verzekeringen u OV

Bank, punt 25, kif ukoll Everything Everywhere, punt 29).

Fuq il-klassifikazzjoni b'ala provvista ta' o'getti jew provvista ta' servizzi

58 Għandu jittfakkar li s-Sitt Direttiva tistabbilixxi sistema komuni tal-VAT ibba'ata, b'mod partikolari, fuq definizzjoni uniformi tat-tranżazzjonijiet taxxabbli (ara, b'mod partikolari s-sentenza tal-21 ta' Frar 2006, Halifax et, C-255/02, ʔabra p. l-1609, punt 48).

59 Għal dak li jikkonferma l-kunnett ta' "provvisi ta' o'getti", l-Artikolu 5(1) tas-Sitt Direttiva jiddisponi li hu kkunsidrat b'ala tali t-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà tan'ibbli. F'dan ir-rigward, il-ʔurisprudenza tal-Qorti tal-ʔustizzja tispjefika li dan il-kunnett jinkludi t-tranżazzjonijiet kollha ta' trasferiment ta' o'gett tan'ibbli minn parti li tawtorizza lill-parti l-o'ra sabiex fil-fatt tiddisponi minn dan l-o'gett b'allikieku hi kienet il-proprjetarja (ara, b'mod partikolari, is-sentenza Halifax et, iʔitata iktar 'il fuq, punt 51).

60 Fir-rigward tal-kunnett ta' "provvista ta' servizzi", jirriʔulta mill-Artikolu 6(1) tas-Sitt Direttiva li dan ikopri t-tranżazzjonijiet kollha li ma jikkostitwixxux provvista ta' o'getti fis-sens tal-Artikolu 5 tal-istess direttiva.

61 Bil-għan li jiʔi ddeterminat jekk servizz kumpless uniku, b'aw inkwistjoni fid-diversi kaw'ipali, għandux jiʔi kklasifikat b'ala "provvista ta' o'getti" jew b'ala "provvista ta' servizzi", hemm lok li jittieʔdu inkunsiderazzjoni ʔ-ʔirkustanzi kollha li fihom isseʔ it-tranżazzjoni sabiex jinstabu l-elementi karatteristiʔi u jiʔu identifikati l-elementi predominanti (ara f'dan is-sens, b'mod partikolari, is-sentenzi Faaborg-Gelting Linien, iʔitata iktar 'il fuq, punti 12 u 14; Levob Verzekeringen u OV Bank, iʔitata iktar 'il fuq, punt 27; Aktiebolaget NN, iʔitata iktar 'il fuq, punt 27, kif ukoll tal-11 ta' Frar 2010, Graphic Procédé, C-88/09, ʔabra p. l-1049, punt 24).

62 Hemm lok li jiʔi ppreʔiat ukoll li l-element predominanti għandu jiʔi ddeterminat abba' tal-perspettiva tal-konsumatur medju (ara, f'dan is-sens, b'mod partikolari, is-sentenzi ʔitati iktar 'il fuq Levob Verzekeringen BV punt 22, kif ukoll Everything Everywhere punt 26) u b'kunsiderazzjoni, fil-kuntest ta' evalwazzjoni ʔenerali, g'all-portata kwalitattiva, u mhux biss kwantitattiva, tal-elementi ta' provvista ta' servizzi meta mqabbla ma' daww li jaqq'u ta't provvista ta' o'getti.

63 Je'tie' li jittfakkar f'dan ir-rigward li, meta l-bejg' ta' o'gett ikun dejjem akkumpanjat minn provvista ta' servizzi minima, b'all-preentazzjoni tal-prodotti fi xkafew jew il-ʔru' ta' fattura, huma biss is-servizz distinti ta' daww li ne'essarjament jakkumpanjaw il-bejg' ta' o'gett li jistg'u jittieʔdu inkunsiderazzjoni sabiex jiʔi evalwat is-sehem li għandha l-provvista ta' servizzi fit-tranżazzjoni kumplessa kollha li tinkludi wkoll il-provvista ta' o'getti (sentenza tal-10 ta' Marzu 2005, Hermann, C-491/03, ʔabra p. l-2025, punt 22).

64 Il-Qorti tal-ʔustizzja ddeʔidiet, fil-punt 14 tas-sentenza Faaborg-Gelting, iʔitata iktar 'il fuq, b'mod iktar partikolari li t-tranżazzjoni ta' restorant hija kkaratterizzata minn sensiela ta' elementi u ta' atti fejn il-provvista tal-ikel hija biss wa'da mill-komponenti u li fihom is-servizzi huma predominanti. Konsegwentement hija għandha tiʔi kkunsidrata b'ala provvista ta' servizzi fis-sens tal-Artikolu 6(1) tas-Sitt Direttiva. B'mod kuntrarju dan ma jkunx japplika meta t-tranżazzjoni tkun tirrigwarda ikel take-away u meta din ma tkunx akkumpanjata minn servizzi ma'suba sabiex janimaw il-konsum fuq il-post f'kuntest adegwat.

65 Għaldaqstant, fir-rigward ta' tranżazzjonijiet ta' restorant mwettqa fuq dgħajjes tal-passiʔieri, il-Qorti tal-ʔustizzja tenfasizza li l-provvista ta' ikel ippreparat u ta' xarbiel g'all-konsum immedjat hija r-riʔultat ta' serje ta' servizzi li jvarjaw mit-tisjir tal-ikel sal-għoti materjali tieg'u fuq mejda u li din tkun akkumpanjata mill-provvista favur il-klijent ta' sala ta' restorant bil-

fa?ilitajiet (kamra tal-ilbies, e??.) kif ukoll l-g?amara u r-re?ipjenti. Fejn ikun xieraq ji?u pprovduti persuni fi?i?i li l-attività professjonali tag?hom tikkonsisti fit-twettiq ta' dawk l-operazzjonijiet ta' restorant sabiex jarmaw l-imwejjed, jag?tu parir lill-klijent u jag?tuh spjegazzjonijiet dwar l-ikel u x-xarbiet proposti, iservu dawk il-prodotti fuq il-mejda u, finalment, ji?barazzaw l-imwejjed wara l-konsum (sentenza Faaborg-Gelting Linien, i?itata iktar 'il fuq, punt 13).

66 F'dan il-ka?, skont l-elementi fornuti mill-qorti tar-rinviju, l-attivitajiet inkwistjoni fil-kaw?i prin?ipali C?497/09 u C?501/09 jirrigwardaw il-bejg?, minn vetturi jew minn stands tal-ikel, ta' zalzett, chips u ikel ie?or lest sabiex ji?i kkonsmat s?un immedjatament.

67 Hemm lok li ji?i kkonstatat f'dan ir-rigward, qabel kollox, li l-provvista ta' tali prodotti tippresupponi t-tisjir jew it-tis?in tag?hom, li jikkostitwixxi servizz li g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni fil-kuntest tal-evalwazzjoni globali tat-tran?azzjoni inkwistjoni g?all-finijiet tal-klassifikazzjoni tieg?u b?ala provvista ta' o??etti jew b?ala provvista ta' servizzi.

68 Issa, peress illi l-preparazzjoni tal-prodott finali s?un hija limitata, essenzjalment, g?all-azzjonijiet fil-qosor u standardizzati, u li, ?eneralment, isiru mhux fuq ordni tal-klijent, i?da b'mod kostanti jew regolari skont it-talba prevedibbli b'mod ?enerali, hija ma tikkostitwixxix l-element predominanti tat-tran?azzjoni inkwistjoni u ma tistax wa?idha tag?ti lil dik it-tran?azzjoni n-natura ta' provvista ta' servizzi.

69 Barra minn dan, fir-rigward tal-elementi ta' provvista ta' servizzi karatteristi?i ta' tran?azzjonijiet ta' restorant, kif jirri?ultaw mill-?urisprudenza mfakkra fil-punti 63 sa 65 ta' din is-sentenza, hemm lok li ji?i kkonstatat li, fil-kuntest tal-attivitajiet inkwistjoni fil-kaw?i prin?ipali C?497/09 u C?501/09, la hemm wejter, la pariri lill-klijenti, la servizz fil-veru sens tal-kelma, li jikkonsisti b'mod partikolari fit-tra?missjoni ta' ordnijiet lill-k?ina, fil-pre?entazzjoni ulterjuri ta' platti u fl-g?oti tag?hom fuq il-mejda lill-klijenti, la postijiet mag?luqa u kklimatizzati ma?suba g?all-konsum tal-ikel fornut, la post fejn wie?ed i?alli xi ?wejje?, la latrina u, essenzjalment, lanqas re?ipjenti, g?amara u po?ati attrezzati.

70 Fil-fatt, l-elementi ta' provvista ta' servizzi msemija mill-qorti tar-rinviju jikkonsistu biss fl-e?istenza ta' installazzjonijiet ba?i?i, ji?ifieri bankijiet sempli?i g?all-konsum, ming?ajr ebda possibbiltà li wie?ed ipo??i bilqieg?da, li jippermettu l-konsum fuq il-post fil-miftu? minn numru limitat ta' klijenti. Tali installazzjonijiet ba?i?i jippresupponu biss intervent uman negli?ibbli. F'dawk il-kundizzjonijiet, l-imsemmija elementi jikkostitwixxu biss servizzi a??essorji minimi u ma humiex ta' natura li jimmodifikaw il-karattru predominanti tas-servizz prin?ipali, ji?ifieri dak ta' provvista ta' o??etti.

71 Il-kunsiderazzjonijiet pre?edenti jg?oddu, bl-istess mod, g?all-attivitajiet ta' bejg? ta' pop-corn u ta' chips "tortilla" fl-intrajiet ta' ?inema b?al dawk inkwistjoni fil-Kaw?a prin?ipali C?499/09.

72 Kif jirri?ulta mid-deskrizzjoni tal-fatti fornuti mill-qorti tar-rinviju, il-preparazzjoni tal-pop-corn, li tikkoin?idi mal-produzzjoni tieg?u, u d-distribuzzjoni tieg?u kif ukoll ta' chips "tortilla" f'imballa?? jiformaw parti integrali mill-bejg? ta' dawk il-prodotti u g?aldaqstant ma jikkostitwixxux tran?azzjonijiet indipendenti ta' dan. Barra minn dan, kemm il-preparazzjoni kif ukoll i?-?amma tal-ikel f'?erta temperatura jsiru b'mod regolari, u mhux skont it-talba ta' klijent partikolari.

73 Hemm lok ukoll li ji?i osservat li l-provvista ta' g?amara (imwejjed g?oljin, banketti, si??ijiet u bankijiet), minbarra li ma je?istux fi?-?inejiet kollha, hija, b?ala regola ?enerali, indipendenti mill-bejg? tal-pop-corn u ta' chips "tortillas", u li l-postijiet mg?ammra b'din l-g?amara huma b?ala tali ma?suba sabiex iservu b?ala kamra g?all-istennija jew b?ala post fejn jiltaqq?u n-nies. Barra minn dan, il-konsum isir, fil-prattika, fis-swali ta?-?inema. G?al dan l-effett, is-si??ijiet ta' ?erti swali huma attrezzati bi spazju fejn tista' titpo??a tazza, li g?andhom ukoll l-g?an li ji?guraw l-indafa fis-

sala ta' dawn tal-a??ar. Is-sempli?i pre?enza ta' dik l-g?amara ma?suba, mhux b'mod esklu?iv, sabiex tiffa?ilita possibilment il-konsum ta' tali ikel, ma tistax ti?i kkunsidrata b?ala element ta' provvista ta' servizzi ta' natura li tag?ti lit-tran?azzjoni fit-totalità tag?ha l-kwalità ta' provvista ta' servizzi.

74 Mill-kunsiderazzjonijiet pre?edenti jirri?ulta li, fir-rigward tal-attivitajiet b?al dawk inkwistjoni fil-Kaw?i prin?ipali C?497/09, C?499/09 u C?501/09, peress li l-element predominanti tat-tran?azzjonijiet ikkon?ernati, b'kunsiderazzjoni ta' dawn tal-a??ar fit-totalità tag?hom, huwa mag?mul mill-provvista ta' platti jew ta' ikel ippreparati g?all-konsum immedjat, il-preparazzjoni ta' malajr u standardizzata tag?hom, li hija intrinsikament marbuta ma' dawn tal-a??ar u l-provvista ta' installazzjonijiet ba?i?i li jippermettu li numru limitat ta' klijenti jikkonsmaw fuq il-post jixhdu biss natura purament a??essorja u minuri. I?-?irkustanza dwar jekk il-klijenti ju?awx jew le l-imsemmija installazzjonijiet ba?i?i ma hijiex rilevanti, peress li fid-dawl tal-fatt li l-konsum immedjat fuq il-post ma jikkostitwixxix karatteristika essenzjali tat-tran?azzjoni kkon?ernata, din ma tistax tiddetermina n-natura tag?ha.

75 Fir-rigward tal-attivitajiet ta' caterer fil-kuntest ta' festini u ?eremonji b?al dawk inkwistjoni fil-Kaw?a prin?ipali C?502/09, hemm lok li ji?i enfasizzat, qabel kollox, li, kif jirri?ulta mill-punt 38 ta' din is-sentenza, huma prevedibbli diversi possibiltajiet ta' tran?azzjonijiet skont ix-xewqat tal-klijenti, li jvarjaw mis-sempli?i preparazzjoni u provvista ta' platti sas-servizz komplut li jinkludi, barra minn dan, il-provvista ta' re?ipjenti, g?amara (imwejjed u si??ijiet), il-pre?entazzjoni tal-ikel, id-dekorazzjoni, il-provvista ta' persunal inkarigat mis-servizz u l-pariri sal-istabbiliment tal-menu u, fejn ikun xieraq, l-g?a?la tax-xarbiet.

76 Sussegwentement, je?tie? li jittfakkar li, peress li dan huwa servizz uniku, il-klassifikazzjoni tat-tran?azzjoni b?ala provvista ta' o??etti jew b?ala provvista ta' servizzi tiddependi mit-totalità ta' ?irkustanzi ta' fatt, meta ji?u kkunsidrati l-elementi kwalitattivament predominanti mill-perspettiva tal-konsumatur.

77 Fir-rigward tal-ikel fornut minn fornitur tal-ikel, hemm lok li ji?i rrilevat li, b'mod differenti minn dawk mibjug?a minn stands, minn vetturi li joffru l-ikel u f?inejiet, dawn ma humiex, ?eneralment, ir-ri?ultat ta' sempli?i preparazzjoni standardizzata, i?da jinkludu dimensjoni notevolment ikbar ta' provvista ta' servizzi u jirrikjedu xog?ol u seng?a superjuri. Il-kwalità tal-ikel, il-kreattività kif ukoll il-pre?entazzjoni huma, f'dan il-ka?, elementi li, ?afna drabi, huma ta' importanza determinanti g?all-klijent. Hafna drabi, il-klijent ji?i offrut mhux biss il-possibiltà li jistabbilixxi l-menu tieg?u, i?da anki li jordna platti individwali li jsiru skont it-talba tieg?u. Dik id-dimensjoni tas-servizz g?andha barra minn dan traduzzjoni fuq il-livell terminolo?iku, peress li, fid-diskors komuni, isir riferiment g?al "servizz ta' fornitur tal-ikel" kif ukoll g?al ikel "ordnat", iktar milli "mixtri", ming?and fornitur tal-ikel li jikkunsinna fid-djar.

78 Sussegwentement l-ikel ji?i kkunsinnat minn dan tal-a??ar f're?ipjenti s?an mag?luqa jew imsa??na fuq il-post minn din il-persuna. Huwa daqstant ie?or essenzjali g?all-klijent li din il-kunsinna tal-ikel sse?? f'?in pre?i? iffissat minnu.

79 Barra minn dan, is-servizzi ta' fornitur tal-ikel li jikkunsinna fid-djar jistg?u jinkludu elementi li jippermettu l-konsum, b?all-forniment tar-re?ipjenti, tal-po?ati, u anki tal-g?amara. Dawk l-elementi, b'mod differenti mis-sempli?i provvista ta' infrastruttura ba?ika f'ka? ta' stands jew ta' vetturi li joffru l-ikel u ta' ?inejiet, jippresupponi barra minn dan, ?ertu intervent uman sabiex il-materjal jitwassal, jittie?ed lura u fejn ikun il-ka?, jitnaddaf.

80 Fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet, hemm lok li ji?i kkunsidrat li, ?lief fil-ka? fejn il-fornitur tal-ikel jintrabat li jforni ikel standardizzat ming?ajr ebda element ie?or ta' servizz addizzjonali jew meta ?irkustanzi partikolari o?ra juru li l-provvista tal-ikel tirrappre?enta l-element

predominanti tat-tranżazzjoni, l-attivitajiet ta' fornitur tal-ikel li jikkunsinna fid-djar jikkostitwixxu provvista ta' servizzi.

81 Minn dak li ntqal jirriżulta li jeżżet li tingħata risposta għall-ewwel lew domandi fil-Kawżi C-497/09 u C-499/09, għat-tieni domanda fil-Kawża C-501/09 u għat-tieni u t-tielet domanda fil-kawża C-502/09 li l-Artikoli 5 u 6 tas-Sitt Direttiva għandhom jiġu interpretati fis-sens li:

– il-forniment ta' platti jew ta' ikel reżentement ippreparati lesti għall-konsum immedjat minn stands jew minn vetturi li joffru l-ikel jew f'intrajiet ta'–inema jikkostitwixxi provvista ta' ożżetti fis-sens tal-imsemmi Artikolu 5 meta eżami kwalitattiv tat-tranżazzjoni kollha jiżvela li l-elementi tal-provvista ta' servizz li jippreżedu u jakkumpanjaw il-provvista tal-ikel ma jkunux predominanti;

– lew fil-każ fejn fornitur tal-ikel li jikkunsinna fid-djar jintrabat li jforni platti standardizzati mingħajr ebda element ieżor ta' provvista ta' servizzi addizzjonali jew meta lew kuzanzi partikolari ożra juru li l-provvista tal-platti tirrappreżenta l-element predominanti tat-tranżazzjoni, l-attivitajiet ta' fornitur tal-ikel li jikkunsinna fid-djar tikkostitwixxi provvista ta' servizzi fis-sens tal-Artikolu 6.

Fuq il-kunżett ta' "affarijiet ta' l-ikel" li jinsab fil-Kategorija 1 tal-Anness H, tas-Sitt Direttiva

82 Permezz tat-tielet domanda fil-Kawżi C-497/09 u C-499/09 kif ukoll permezz tal-ewwel domanda fil-Kawżi C-501/09 u C-502/09, li hemm lok li jiġu ttrattati konżuntament, il-qorti tar-rinviju tistaqsi lill-Qorti tal-ġustizzja, fl-ipoteżi fejn it-tranżazzjonijiet inkwistjoni fid-diversi kawżi prinżipali jikkostitwixxu provvisti ta' ożżetti, jekk il-kunżett ta' "affarijiet ta' l-ikel" li jinsab fil-Kategorija 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva jkopri ukoll l-ikel jew l-ikeliet ippreparati bil-żsieb li jiġu kkonsmati immedjatament.

83 Fin-nuqqas, fis-Sitt Direttiva, ta' definizzjoni ta' dak il-kunżett ta' affarijiet tal-ikel, jeżżet li dan jiġi interpretat fid-dawl tal-kuntest li fih huwa jinsab fi lew is-Sitt Direttiva (ara, b'analożija, is-sentenzi tat-18 ta' Jannar 2001, Il-Kummissjoni vs Spanja, C-83/99, lewra p. l-445, punt 17, u tat-18 ta' Marzu 2010, Erotic Center, C-3/09, lewra p. l-2361, punt 14).

84 F'dan ir-rigward, mill-Artikolu 12(3)(a) tas-Sitt Direttiva jirriżulta li l-applikazzjoni ta' rata jew lew rati mnaqqsa ta' VAT hija possibbiltà rrikonoxxuta lill-Istati Membri b'deroga għall-prinżipju li jgħid li hija applikabbli r-rata normali. Barra minn dak, skont dik id-dispożizzjoni, ir-rati mnaqqsa tal-VAT jistgħu jiġu applikati biss għall-provvisti ta' ożżetti u għall-provvisti ta' servizzi previsti fl-Anness H ta' dik id-direttiva (ara s-sentenzi lewżitati iktar 'il fuq Il-Kummissjoni vs Spanja, punt 18, u Erotic Center, punt 15). Issa, minn lewurisprudenza stabbilita jirriżulta li, fil-qasam tal-VAT, id-dispożizzjonijiet li għandhom natura ta' deroga minn prinżipju għandhom jiġu interpretati b'mod strett, sabiex jiġi lew gurat li d-deroga ma tiżix m'ażda mill-effett utli tagħha (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-30 ta' Settembru 2010, EMI Group, C-581/08, lewra p. l-8607, punt 20, u tat-28 ta' Ottubru 2010, Axa UK, C-175/09, lewra p. l-0000, punt 25).

85 Jeżżet li jiġi osservat f'dan ir-rigward li d-dispożizzjoni kkonżernata ssemmi l-affarijiet tal-ikel b'mod lewenerali u ma tagħmel l-ebda distinzjoni jew restrizzjoni bbażata fuq it-tip ta' kummerż, fuq il-mod tal-bejgħ, fuq l-imballażż, fuq il-preparazzjoni jew fuq it-temperatura.

86 Barra minn dak, l-imsemmija dispożizzjoni ssemmi wkoll l-"ingredjenti normalment mażsuba għall-użu fil-preparazzjoni ta' affarijiet ta' l-ikel" kif ukoll il-"prodotti normalment mażsuba li jkunu użati biex jissupplimentaw jew jissostitwixxu l-affarijiet ta' l-ikel".

87 Finalment, platti u iklet ippreparati bil-żsieb li jiġu kkonsmati immedjatament jservu b'ala ikel għall-konsumaturi.

88 G?aldaqstant je?tie? li ting?ata risposta g?at-tielet domanda mag?mula fil-Kaw?i C?497/09 u C?499/09 kif ukoll g?all-ewwel domanda mag?mula fil-Kaw?i C?501/09 u C?502/09 li, f'ka? ta' provvista ta' o??etti, il-kun?ett ta' "affarijiet ta' l-ikel" li jinsab fil-Kategorija 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li huwa jkopri ukoll l-platti u l-ikliet li ?ew imsajra, mixwija, moqlija jew ippreparati b'mod ie?or bil-?sieb li ji?u kkonsmati immedjatament.

Fuq l-ispejje?

89 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuta g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **L-Artikoli 5 u 6 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas?17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 92/111/KEE tal?14 ta' Di?embru 1992, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li:**

– **il-forniment ta' platti jew ta' ikel re?entement ippreparati lesti g?all-konsum immedjat minn stands jew minn vetturi li joffru l-ikel jew f'intrajiet ta?-?inema tikkostitwixxi provvista ta' o??etti fis-sens tal-imsemmi Artikolu 5 meta e?ami kwalitattiv tat-tran?azzjoni kollha ji?vela li l-elementi tal-provvista ta' servizz li jippre?edu u jakkumpanjaw il-provvista tal-ikel ma jkunux predominanti;**

– **?lief fil-ka? fejn fornitur tal-ikel li jikkunsinna fid-djar jintrabat li jforni platti standardizzati ming?ajr ebda element ie?or ta' provvista ta' servizzi addizzjonali jew meta ?irkustanzi partikolari o?ra juru li l-provvista tal-platti tirrappre?enta l-element predominanti tat-tran?azzjoni, l-attivitajiet ta' fornitur tal-ikel li jikkunsinna fid-djar jikkostitwixxu provvista ta' servizzi fis-sens tal-Artikolu 6.**

2) **Fil-ka? ta' provvista ta' o??etti, il-kun?ett ta' "affarijiet ta' l-ikel" li jinsab fil-Kategorija 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata bid-Direttiva 92/111, g?andu ji?i interpretat fis-sens li huwa jkopri wkoll l-platti u l-ikliet li ?ew imsajra, mixwija, moqlija jew ippreparati b'mod ie?or bil-?sieb li ji?u kkonsmati immedjatament.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.